L. 11.490/1/V.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 16e augustus 1971 door de Minister van Nationale Opvoeding verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van schriftelijke Rijksleergangen ter voorbereiding van administratieve examens van niveau I", heeft de 27e augustus 1971 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Education nationale, le 16 août 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création de cours par correspondance pour la préparation aux examens administratifs du niveau I", a donné le 27 août 1971 l'avis suivant :

Voorgesteld wordt artikel 1 als volgt te redigeren :

"Artikel 1.-

De dienst voor schriftelijk onderwijs van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur organiseert schriftelijke leergangen om ambtenaren voor te bereiden op administratieve examens die worden ingericht hetzij door het Rijk voor toekenning van de graden van niveau I in de Ministeries, hetzij door andere Rijksdiensten, provincies, gemeenten of instellingen van openbaar nut voor toekenning van gelijkwaardige graden.

Il est proposé de rédiger l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

Le service de l'enseignement par correspondance du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise organise des cours par correspondance pour la préparation des agents aux examens administratifs organisés soit par l'Etat pour les grades du niveau I des Ministères, soit par d'autres services de l'Etat, les provinces, les communes ou les organisations d'intérêt public pour les grades équivalents".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. BUCH, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

P. VERMEULEN, staatsraden,
F. REMION, conseillers d'Etat,

R. PIRSON, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assessseurs de la section de législation,

W. GENARD, griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VERMEULEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) W. GENARD.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. VERMEULEN.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) H. BUCH.